



Language: Dyan

Speakers: 15,000



Dates: 2017-2020

Project Goal: New Testament completion

DYAN (jahn)

AFRICA — BURKINA FASO

THE PEOPLE

Family is important among the Dyan people of Burkina Faso. In their culture authority is given to the head of each family rather than a central governing official. And Dyan people believe that the links between parents and children extend beyond simply nurturing — they are both social and spiritual.

Most of the Dyan make a living as small-scale farmers, and their area enjoys good rainfall. In fact, they receive so much rain that many of their rural paths are impassible at the height of the rainy season.

The majority of the population follows traditional religious practices. They place high value on their ancestors, believing that they advocate on behalf of living family members.

More than 20% of the Dyan identify with Christianity, but many people don't have a clear understanding of who Christ is.

"The Dyan communities are in need of the Scriptures for life and community transformation," a project adviser said.

THE PLAN

We're working in partnership with a team of experienced local translators to complete the final stages of the Dyan New Testament!

During this three-year project, the team will work with a consultant to check the translation of the 21 remaining New Testament books. Then the entire text will be typeset, preparing it to be published soon after the end of this project period.

As they work on finishing the translation, the team will also print 100 preliminary copies of Luke and Acts, so the Dyan people can have access to Scripture before the New Testament is published. In addition, Mark, Galatians and 1 Corinthians will be recorded as audio.

Throughout the project, the team will attend workshops that focus on topics such as Scriptural key terms, writing systems and the steps for completing the New Testament. Before typesetting, team members will spend several weeks proofreading the translation with Dyan community members.

THE IMPACT

"We are so happy to see so many people eager for the Word of God," said a team member after visiting a community that had not heard Scripture in their language.

Many Dyan people are not able to understand God's Word in the other languages that are used in the region. Local pastors are ready to have Scripture available in their language, so that God's Word can impact Dyan speakers.

"It is exciting to see the Dyan nearing the completion of the New Testament — and the eagerness of the local church to have the Scripture for carrying out their ministries among the Dyan," the adviser said.

Christians anticipate that God's Word will strengthen their ability to share their faith with followers of other religions.

Your prayers and gifts will help the Dyan people gain access to God's Word in a language that speaks to their hearts!

Updated 3/2019